FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 206
Enu. 5

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. ~~10~~ 206 — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. — in / dans La paroisse de St Bonaventure D'Upton (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Leopold Hogel — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	House of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. (If an immigrant.) / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. (If formerly an alien.) / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employes. / Employés.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Name of wage-earners in employ on census day. / Mentionner en la personne ou employés, comme sur le recensement, les noms des salariés.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou métier.	Hours of work (average) per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work (average) per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where employed by the year. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure ou à la journée.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance to date of year. / Coût de l'assurance depuis le recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue généralement parlée.	Cost of education in other than Canada over 15 years of age. / Coût de l'éducation en dehors du Canada, 15 ans et plus.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1		Delvina	Lac St Jean	F	Epouse	M	Fév	1866	34		Can				Canadienne	Catholique																												
2	11	11 Pion Alfred	"	M	Chef	M	juin	1875	35		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur	0 0 0	non	non	oui																							
3		Ephirid	"	F	Epouse	M	juin	1875	35		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur																											
4		Alphonse	"	M	Fils	C	juin	1889	21		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
5		Elodie	"	F	Fille	C	janv.	1905	5		Can				Canadienne	Catholique																												
6		Moore	"	M	Fils	C	déc	1909	2		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
7		Aegarise	"	M	Fils	C	F. mars	1913	1		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
8		Marcel	"	F	Epouse	C	janv	1900	10		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
9	12	12 Langevin Louis	"	M	Chef	M	avril	1871	51		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur	0 0 0	non	non	oui																							
10		Marie	"	F	Epouse	C	avril	1851	61		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
11		Anne Rose	"	F	Fille	C	janv	1888	30		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
12		Alexis	"	M	Fils	C	F. février	1892	20		Can				Canadienne	Catholique		gagne rien																										
13		Sophie	"	F	Fille	C	mars	1896	16		Can				Canadienne	Catholique		gagne rien																										
14		Alice	"	F	Fille	C	déc	1898	12		Can				Canadienne	Catholique		gagne rien																										
15		Noe	"	M	Fils	C	décembre	1899	20		Can				Canadienne	Catholique		gagne rien																										
16	13	13 Langevin Lorenzo	"	M	Chef	M	avril	1860	51		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur	0 0 0	non	non	oui																							
17		Marie Louise	"	F	Epouse	M	novembre	1863	47		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
18		Antoinette	"	F	Fille	C	juin	1890	20		Can				Canadienne	Catholique	Couturière	0 0 0	non	non	non	à domicile																						
19		Vincent	"	F	Fille	C	juillet	1893	12		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
20		Eugène	"	M	Fils	C	mars	1900	11		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
21	14	14 Langevin Simon	"	M	Chef	M	août	1862	49		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur	0 0 0	non	non	oui																							
22		Exilda	"	F	Epouse	M	mars	1868	43		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
23		Joseph	"	M	Fils	C	juin	1889	21		Can				Canadienne	Catholique		néant	200 00																									
24		Alfred	"	M	Fils	C	mai	1891	20		Can				Canadienne	Catholique		néant	200 00																									
25		Edouard	"	M	Fils	C	sept	1893	17		Can				Canadienne	Catholique		néant	200 00																									
26		Henri	"	M	Fils	C	août	1895	15		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
27		Adelard	"	M	Fils	C	juillet	1897	13		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
28		Hermain	"	M	Fils	C	octobre	1900	10		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
29		Doyat	"	M	Fils	C	juillet	1903	7		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
30		Liberta	"	F	Fille	C	juillet	1907	3		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
31	15	15 Pineau François	"	M	Chef	M	décembre	1873	37		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur	0 0 0	non	non	oui																							
32		Exilia	"	F	Epouse	M	avril	1878	33		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
33		Euclide	"	M	Fils	C	mars	1898	13		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
34		Ernest	"	M	Fils	C	août	1899	11		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
35		Justine	"	F	Fille	C	octobre	1902	8		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
36		Diana	"	F	Fille	C	octobre	1904	6		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
37		Marie	"	F	Fille	C	avril	1906	5		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
38		Simonne	"	F	Fille	C	août	1907	3		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
39		Berta	"	F	Fille	C	avril	1909	1		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
40		Exonise	"	F	Mère	M	février	1855	56		Can				Canadienne	Catholique		Rentier																										
41	16	16 Fercier François	"	M	Chef	M	sept	1860	44		Can				Canadienne	Catholique	Cultivateur	0 0 0	non	non	oui																							
42		Marie	"	F	Epouse	M	février	1874	37		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
43		Antoine	"	M	Fils	C	décembre	1905	4		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
44		Angelle	"	F	Mère	V	janvier	1838	72		Can				Canadienne	Catholique		Rentière																										
45	17	17 Forget Eudelin	"	M	Chef	M	mars	1874	35		Can				Canadienne	Catholique	Charpentier	3	non	non	oui							500 00	35 00	500 00	35.76													
46		Carmelie	"	F	Epouse	M	mars	1874	35		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
47		Elie	"	M	Fils	C	mars	1896	15		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
48		Hélène	"	F	Fille	C	février	1898	13		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
49		Orila	"	M	Fils	C	octobre	1901	9		Can				Canadienne	Catholique		néant																										
50		Lucien	"	M	Fils	C	janvier	1904	7		Can				Canadienne	Catholique		néant																										

500 500 35.76